

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ  
И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН

ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО  
ОБРАЗОВАНИЯ «РЕСПУБЛИКАНСКИЙ  
ЦЕНТР ВНЕШКОЛЬНОЙ РАБОТЫ»



ТАТАРСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ МӘГАРИФ  
ҺӘМ ФӘН МИНИСТРЛЫГЫ

ДӘУЛӘТ БЮДЖЕТ ӨСТӘМӘ  
БЕЛЕМ БИРҮ УЧРЕЖДЕНИЕСЕ  
«МӘКТӘПТӘН ТЫШ ЭШЛӘР  
РЕСПУБЛИКА ҮЗӘГЕ»

## ПРИКАЗ

## БОЕРЫК

"11" февраль 2026 г.

г. Казань

№ 51

О проведении Республиканского творческого  
конкурса «Тукай дөнъясына сәяхәт» –  
«Путешествие в мир Тукая»

Во исполнение Плана организационно-массовых мероприятий ГБУ ДО  
«РЦВР» на 2025/2026 учебный год п р и к а з ы в а ю:

1. Провести Республиканский творческий конкурс «Тукай дөнъясына сәяхәт» –  
«Путешествие в мир Тукая», посвященный 140-летию со дня рождения великого  
татарского поэта Габдуллы Тукая и приуроченный Году Габдуллы Тукая в  
Республике Татарстан (далее – Конкурс) с 12 февраля 2026 года по 10 апреля 2026  
года.

2. Утвердить Положение о Конкурсе.

3. Утвердить состав Организационного комитета Конкурса.

4. Ответственность за организацию и проведение Конкурса возложить на  
Р.Р.Хуснутдинову, заведующего отделом социально-гуманитарной направленности  
ГБУ ДО «РЦВР».

5. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на  
Ю.Ю.Владимирову, заместителя директора ГБУ ДО «РЦВР».

Директор



А.В.Жаринов

**ПОЛОЖЕНИЕ**  
**о Республиканском творческом конкурсе «Тукай дөнъясына сәяхәт» –**  
**«Путешествие в мир Тукая», посвященном 140-летию**  
**со дня рождения великого татарского поэта Габдуллы Тукая**  
**и приуроченном Году Габдуллы Тукая в Республике Татарстан**

**1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

1.1. Настоящее Положение определяет порядок, условия организации и проведения Республиканского творческого конкурса «Тукай дөнъясына сәяхәт» – «Путешествие в мир Тукая», посвященного 140-летию со дня рождения великого татарского поэта Габдуллы Тукая и приуроченного Году Габдуллы Тукая в Республике Татарстан (далее – Конкурс).

1.2. Организаторы Конкурса:

- государственное бюджетное учреждение дополнительного образования «Республиканский центр внешкольной работы» (далее – ГБУ ДО «РЦВР»);
- муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Татарская гимназия №1 им. Г. Тукая» Вахитовского района г. Казани.

Партнеры Конкурса:

- Литературный музей Габдуллы Тукая, филиал Национального музея Республики Татарстан;
- «Союз художников Татарстана» – региональное отделение Всероссийской творческой общественной организации «Союз художников России».

1.3. Цель Конкурса: приобщение детей и молодежи к народному творчеству и культуре, татарской литературе, творческому наследию Габдуллы Тукая.

1.4. Задачи Конкурса:

- популяризация творческого наследия Габдуллы Тукая среди детей и молодежи;
- стимулирование творческой деятельности, выявление, сопровождение и поддержка талантливых участников конкурса в области изобразительного искусства;
- воспитание положительного эмоционального отношения к литературным поэтическим произведениям у обучающихся;
- активизация совместного творчества детей, их родителей, воспитателей и педагогов;
- выявление и поддержка одаренных детей;
- содействие развитию творческих способностей участников.

## **2. РУКОВОДСТВО КОНКУРСОМ**

2.1. Общее руководство Конкурсом осуществляет Организационный комитет (далее – Оргкомитет).

Оргкомитет решает следующие задачи:

утверждает порядок и сроки проведения Конкурса;

утверждает состав жюри.

2.2. Официальная информация о Конкурсе размещается на сайтах организаторов Конкурса: <https://edu.tatar.ru/aviastroit/page10755.htm> и в официальной группе «ВКонтакте»: <https://vk.com/gbyrcvr>.

## **3. УЧАСТНИКИ КОНКУРСА**

3.1. Для участия в Конкурсе приглашаются: обучающиеся общеобразовательных организаций и организаций дополнительного образования, студенты профессиональных образовательных организаций Республики Татарстан.

3.2. Категории участников:

обучающиеся 1-4 классов;

обучающиеся 5-9 классов;

обучающиеся 10-11 классов;

студенты профессиональных образовательных организаций.

## **4. ПОРЯДОК И УСЛОВИЯ ПРОВЕДЕНИЯ КОНКУРСА**

4.1. Конкурс проводится в заочно-очной форме с **12 февраля 2026 года по 10 апреля 2026 года** в три этапа:

I этап – приём конкурсных материалов (с 12 февраля по 16 марта 2026 года);

II этап – экспертиза конкурсных работ и подведение итогов Конкурса (с 17 марта по 27 марта 2026 года);

III этап – подведение итогов, награждение победителей Конкурса (с 28 марта по 10 апреля 2026 года). Данный этап Конкурса проводится в Литературном музее Габдуллы Тукая г. Казани, где будет организована мобильная выставка иллюстраций участников Конкурса. Также туда приглашаются лауреаты Государственной премии Республики Татарстан имени Габдуллы Тукая для встречи и награждения победителей и призеров Конкурса.

4.2. Для участия в Конкурсе в срок до **26 марта 2026 года** необходимо зарегистрироваться на сайте <https://panorama.tatar/> во вкладке «Социально-гуманитарные», выбрать данный конкурс. Во вкладке «Подать заявку» необходимо заполнить поле «Участник», в графе «Номинация» необходимо прописать номер номинации, в графе «Электронная почта» обязательно указать адрес личной электронной почты. Затем необходимо поставить галочки: «Согласен с политикой



обработки персональных данных», предварительно ознакомившись с условиями документа. Заполнив соответствующие поля, ознакомиться с Положением Конкурса.

Кроме того, в срок до **26 марта 2026 года** в Оргкомитет по почтовому адресу ул. Тимирязева, д.8А, г. Казань РТ 420036, абонентский ящик 31 необходимо предоставить конкурсные работы: **иллюстрацию к стихотворению Габдуллы Тукая и ответы на вопросы. Для выполнения иллюстрации необходимо выбрать одно из стихотворений, указанных в Приложении № 1 и на оборотной странице написать название стихотворения. Вопросы для ответов в Приложении № 2.**

4.3. Конкурсные работы, поступившие после окончания срока приема конкурсных работ, к Конкурсу не допускаются.

4.4. Конкурсные материалы не рецензируются.

4.5. На Конкурс принимаются работы на татарском и русском языках.

## **5. ТРЕБОВАНИЯ К КОНКУРСНЫМ МАТЕРИАЛАМ**

5.1. Иллюстрации должны быть выполнены вручную, формат А3 или А4, техника выполнения работ любая. Работы могут быть как индивидуальными, так и коллективными (в заявке указать).

5.2. Работа должна быть полностью выполнена самостоятельно. Использование уже имеющегося в сети «Интернет» материала запрещается.

5.3. Ответы на вопросы необходимо написать на отдельной бумаге, рукописно. В начале текста указать ФИ, возраст и школу.

## **6. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ КОНКУРСНЫХ РАБОТ**

6.1. Соответствие теме конкурса, выполнение всех конкурсных заданий.

6.2. Оригинальность и творческий подход.

6.3. Степень самостоятельности и творческого личностного подхода.

6.3. Качество исполнения.

## **7. ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ И НАГРАЖДЕНИЕ**

7.1. Итоги Конкурса подводит жюри, которое определяет победителей и призёров среди участников в четырех возрастных категориях.

7.2. Итоговая оценка каждого участника формируется путём суммирования оценок по критериям всех членов жюри. Результаты Конкурса пересмотру не подлежат.

7.3. По итогам Конкурса победители и призеры награждаются Дипломами I, II и III степени, участники – Свидетельствами об участии в Конкурсе. Торжественное награждение победителей и призеров Конкурса состоится в

Литературном музее Габдуллы Тукая г. Казани на заключительном этапе Конкурса.

7.4. Жюри имеет право присуждать не все призовые места, присуждать Дипломы в специальных номинациях и Гран-при.

7.5. Рассылка Свидетельств об участии будет осуществляться на адреса электронной почты, указанные в заявке на платформе «Панорама».

## **8. КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ**

8.1. Хуснутдинова Раушания Рахимьяновна, заведующий отделом социально-гуманитарной направленности ГБУ ДО «РЦВР», тел. 8(843)204-05-86 (доб. 213).

### **"Кышкы кич"**

Кызык сезгә, яшь балалар, кышкы кичтә!  
Жылы өйдә утырасыз якын мичкә;  
Утырасыз рәхәтләнеп, тезелешеп,—  
Шатлык сезгә, уңайсызлык килми һич тә.  
Һичкайсыгыз таныш түгел хәсрәт берлә,  
Утыргансыз матур гына, рәт-рәт берлә;  
Кышкы кичнең озынлыгын сизмисез дә  
Әнкәгезнең сөйләгәнә әкият берлә.  
Тышта иссен ачы җилләр, тузсын карлар,  
Өй түбәсе саламнары килсен тар-мар,  
Суыклыктан очар кошлар очалмасын,—  
Сезнең урын жылы, әйбәт,— ни кайгы бар?  
Төшсен ләкин исегезгә кайсы вакыт:  
Һәркемгә дә бирелмәгән мондый бәхет;  
Ятим калган сабыйлар бар, бәхетсезләр,  
Ата-анасы вафат, жирсез һәм йортсызлар.  
Мондый кышкы кичтә сыгъныр урыннары  
Аларның юк, өши бите, борыннары;  
Үлми калса яхшы алар салкынлыктан,  
Кайберсенең, шуннан була үлемнәре.  
Очрый калса сезгә шушындый ярлылар,  
Яшьле күзле, моңланганнар вә зарлылар,—  
Яшь балалар! аларны сез яратыгыз,  
Жылы сүzlәр әйтеп, сөеп юатыгыз!

### **Зимний вечер (Пер. С.Бобкова)**

Как хорошо вам, дети, вечером зимой!  
У жаркой печки вы устроились, домой  
С мороза прибежав, ничто вам не томит,  
Вы не измучены ни болью, ни бедой.  
И ни один из вас с печалью не знаком,  
Сидите тихо друг за дружкой, рядком,  
Покуда матушка вам сказки говорит,—  
И долгий вечер пролетает сладким сном.

Пусть за окном метель неистово метёт,  
Пусть ветер яростно солому с крыши рвёт,  
Пусть птица стынет на лету, а не парит,—  
Уютно вам в тепле вдали от всех невзгод.  
Однако вам не грех припоминать порой:  
Иной обижен с детства горестной судьбой,  
У малышей бездомных очень жалок вид,  
И знают сироты с тяжкою нуждой.  
Им лютой зимней ночью негде прикорнуть,  
Замёрзли щёки, уши, леденеет грудь,  
Ещё куда ни шло, коль стужей не сразит,—  
Кому-то ведь из них навек в снегу заснуть.  
Когда таких придётся встретить вам ребят,  
В глазах которых слёзы горькие стоят,  
Пусть ваша доброта надежду в них вселит  
И утешения хоть чуть приободрят.

### **Кызыклы Шәкерт**

- Әйдәле, Акбай! Әйрән син, арт аягың берлә тор;  
Аума, аума! Туп-туры тор, төз утыр, яхшы утыр!  
- Ник газаплыңсың болай син, мин әле бик кечкенә;  
Мин туганга тик ике айлап булыр йә өч кенә.  
Юк, кирәкми, мин әйрәнмим, минем уйныйсым килә;  
Шул болыннарда ятасым, шунда ауныйсым килә.  
- Ах, жүләр маэмай! Тырыш яшьләй, зурайгач жайсыз ул:  
Картаеп каткач буыннар - эш белү уңгайсыз ул!

### **Забавный ученик (Пер. Р.Морана)**

- Ну давай, Акбай, учиться! Сядь, дружок, на хвостик свой!  
Смело стой на задних лапках! Чур, не падать, прямо стой!  
- Ах, зачем меня ты мучишь? Я совсем еще щенок,  
Мне всего недель двенадцать... Не хочу учить урок!  
Отпусти меня, не надо! Прогуляться я хочу.  
На лугах, на мягкой травке поваляться я хочу.  
- Глупый песик! Нужно к делу приучаться с малых лет,  
Ремеслом не овладеешь, если будешь стар и сед!

## Яз галәмәтләре

Язлар житте, карлар эри башладылар,  
Толыпшылар толыпларын ташладылар;  
Киемсезләр иркен йөри башладылар,  
Тунсызларга нурлы көннәр килде имди.

Ката, чана табаннары ял итэләр,  
Шылтыр-шылтыр юлдин арбалар китэләр.  
Трантаслар, велосипед, кареталар  
Урамнарны чуарлыйлар бер-бер имди.

Каткан, туңган агачларны хәзер кара:  
Һәрбересе яшәрешеп яфрак яра;  
Бу урманнар бакча булыр бара-бара,  
Һәр агачта сандугачлар сайрар имди.

Жиде кат боз астындин чыгар бака,  
Баткакларга, балчыкларга бата-бата;  
Куе камыш арасындин бака-бака:  
«Бака-кака, бака-кака», — диер имди.

Шул бакалар ярга чыгып бакылдаша,  
Берсен берсе аңлашмыйча такылдаша;  
Әллә нәрсә киңәшәләр, акыллаша:  
Ахры, мантыйк укыганнар бунлар имди.

Кышлар үтеп, яз көннәре килер исә,  
Сәхраларда йомшак сәба жиле исә;  
Ah, бу көннәр гамькин күңелләргә кисә,  
Үткән гомер бер-бер искә төшә имди.

Дәръяларда бозлар ага тау-тау булып,  
Һаваларда кошлар оча болыт-болыт;  
И ходаем, фазлың берлә көнне жылыт,  
Үлгән дөнья яңа жаннар алсын имди!

## Весна (Пер. А.Каримовой)

Вешним солнышком согреты, тают серые снега;  
Шубы сняв, гуляют баи - жизнь приятна и легка.  
Радость большая, однако, у любого бедняка:  
Шубы нету - и не надо - и без шубы хорошо!



Отдохнув теперь от бега, спят полозья у саней.  
Пробренчит арба куда-то, и другая вслед за ней,  
От карет и тарантасов всё пестрее и шумней...  
И от кутерьмы весенней так на сердце хорошо...

Посмотри, везде листочки распускаются тайком -  
Коченея, все деревья лишь мечтали о таком.  
Превратится в сад чудесный - лес, что издавна знаком.  
Соловей поёт на ветке. Как поёт он хорошо!

Лёд сойдёт семью слоями, опечален и шершав,  
И заквакают лягушки из густого камыша -  
В топкой грязи петь по-свойски всё ж торопится душа...  
Потому что всем весною жить на свете хорошо.

Словно логику учили, посещали институт,  
беспокойные лягушки спорить вежливо начнут,  
но - одна другой не слыша - раскричатся там и тут.  
Хорошо лягушкам спорить, громко квакать хорошо -

Ведь ушла зима надолго, запах слышится весны.  
Как теплы ветра степные, деликатны и нежны!  
Ах, в такие дни тревоги и печали не важны.  
Зла не знаю и не помню - мне сегодня хорошо.

Льдины глыбами большими проплывают по воде.  
Как от туч, от стаи птичьей на земле большая тень.  
Господи, своим дыханьем оживи прекрасный день -  
Пусть умерший мир сегодня снова душу обретёт!

### Вопросы о биографии и творчестве Габдуллы Тукая

1. Габдулла Тукай туган Казан губернасындагы волость ничек дип атала?  
Как называется волость в Казанской губернии, где родился Габдулла Тукай?
2. Әнисе яңадан кияүгә чыгып, ире йортына Сасна Пүчинкәсенә күчкәндә, Габдулланы кемгә калдыра?  
Когда его мама вновь вышла замуж и переехала в дом мужа в деревню Починок Сосна, кому оставила Габдуллу?
3. Габдулла Тукай асрау малай булып Сәгъди картка барган авылның исеме?  
Как называется деревня, где его приютил старик Сагъди?
4. Габдулланың әтисе Мөхәммәтгарифның Уральск шәһәрәндә яшәүче сеңлесенәң исеме?  
Как звали сестру Мухамматгарифа, отца Габдуллы, которая жила в городе Уральск?
5. Тукайның Кырлай истәлекләренә багышланган иң гүзәл әсәрләреннән берсе ничек атала?  
Как называется стихотворение поэта, посвященное Кырлаю?
6. Казанда Тукай исемен йөрткән урыннарны атагыз.  
Назовите места в г. Казани, связанные с именем Габдуллы Тукая.
7. Казандагы Тукай музей урнашкан бина турында сез нәрсәләр беләсез?  
Что вы знаете о здании в г. Казани, где расположен музей Габдуллы Тукая?
8. Габдулла Тукайның иң якын дуслары турында белгәннәрегезне языгыз.  
Напишите, что знаете о самом близком друге Габдуллы Тукая?
9. Үләр алдыннан Тукай нәширләрдән алырга тиешле 500 сум акчасын нәрсәгә тотар өчен васыять итә?  
На что перед смертью Тукай завещал потратить 500 рублей, которые должен был получить от издателей?
10. Һәр елны апрель аенда Казан шәһәрәндә үткәрелә торган шигырь бәйрәме турында нәрсә беләсез?  
Что знаете о празднике поэзии, посвященном Габдулле Тукаю, проходящем ежегодно в Казани 26 апреля, в День родного языка?
11. Габдулла Тукай исемендәге дәүләт бүләге турында нәрсә беләсез һәм ул кайчан бирелә башлый?  
Что знаете о Государственной премии имени Габдуллы Тукая и с какого времени она вручается?
12. Габдулла Тукайның бу шигыре ничек атала?  
Как называется это стихотворение поэта:

И туган тел, и матур тел, эткәм-энкәмнең теле!  
Дөнъяда күп нәрсә белдем син туган тел аркылы.  
Иң элек бу тел белән энкәм бишектә көйләгән,  
Аннары төннәр буге эбкәм хикәят сөйләгән.  
И туган тел!  
Һәрвакытта ярдәмең белән синең,  
Кечкенәдән аңлашылган шатлыгым, кайгым минем.  
И туган тел!  
Синдә булган иң элек кыйлган догам:  
Ярлыкагыл, дип, үзем һәм эткәм-энкәмне, ходам!

Родной язык, святой язык.  
Отца и матери язык!  
Как ты прекрасен!  
Целый мир  
В твоём богатстве я постиг!  
Качая колыбель, тебя  
Мне в песне открывала мать.  
А сказки бабушки потом  
Я научился понимать.  
Родной язык, родной язык.  
С тобою смело шёл я вдаль.  
Ты радость возвышал мою.  
Ты просветлял мою печаль.  
Родной язык, с тобой вдвоём  
Я в первый раз молил творца: «О, боже, мать мою прости,  
Прости меня, прости отца».  
(Перевод С.И.Липкина).

Утверждено  
приказом ГБУ ДО «РЦВР»  
№ 51 от 11.02.2026

**Состав Оргкомитета**  
**Республиканского творческого конкурса**  
**«Тукай дөнъясына сәяхәт» - «Путешествие в мир Тукая»**

№	Фамилия, имя, отчество	Должность, место работы
1.	Жаринов Александр Владимирович	директор ГБУ ДО «Республиканский центр внешкольной работы»
2.	Владимирова Юлия Юрьевна	заместитель директора ГБУ ДО «Республиканский центр внешкольной работы»
3.	Саляхов Рабис Магалимович	председатель Союза художников Татарстана
4.	Тухватова Гузель Фардиновна	директор Литературного музея Габдуллы Тукая г. Казани
5.	Шамсеева Гульфия Гаязовна	директор муниципального бюджетного общеобразовательного учреждения «Татарская гимназия №1 им. Г. Тукая»
6.	Хуснутдинова Раушания Рахимьяновна	заведующий отделом социально-гуманитарной направленности ГБУ ДО «Республиканский центр внешкольной работы»
7.	Федоров Семен Петрович	методист отдела социально-гуманитарной направленности ГБУ ДО «Республиканский центр внешкольной работы»
8.	Диярова Эльвира Раисовна	методист отдела социально-гуманитарной направленности ГБУ ДО «Республиканский центр внешкольной работы»
9.	Харитоновна Элина Салимовна	методист отдела социально-гуманитарной направленности ГБУ ДО «Республиканский центр внешкольной работы»